

José Amarante

LATINĪTAS

Uma introdução à língua latina
através dos textos

UNIDADE **11**

Atividades finais



NALPE
NÚCLEO DE ANTIGUIDADE
LITERATURA, PERFORMANCE E ENSINO



Afresco romano com uma cena de banquete da Casa dos castos amantes (IX 12, 6-8) em Pompeia.

Propércio, *Elegiae*, I, 7, vv. 21-26



TEXTO



TEXTO

- Para esta atividade, continuaremos analisando a elegia 7, do Livro I de elegias de Propércio. Vamos trabalhar com os versos de 21 a 26, nos quais o poeta continua defendendo a sua causa: o canto dos amores.

Os versos 23 e 24 não aparecem na edição da Loeb utilizada (editada por G. P. Goold). Mantivemos os versos presentes na edição da Loeb de 1929.

Propércio, *Elegiae*, I, 7, vv. 21-26

[...]

tum me non humilem mirabere saepe poetam,
tunc ego Romanis praeferrar ingeniis.

[nec poterunt iuvenes nostro reticere sepulcro
“ardoris nostri magne poeta, iaces.”]

tu caue nostra tuo contempnas carmina fastu: 25
saepe uenit magno faenore tardus Amor.

mīror, mīrāris, mīrāri, miratus sum: (verbo deponente) admirar, contemplar
(*mīrabęris* ou *mīrabęre*: 2ª pessoa do singular do futuro imperfeito do indicativo)

tum me non humīlem mirabęre saepe poetam,

humīlis, -e: ordinário,
de baixos sentimentos,
modesto

ingenīum, -īi: talento,
imaginação, inspiração

tunc ego Romanis praefęrar ingenīis.

praefęro, -fers, -ferre, -tęli, -latum: por
à frente, preferir, gostar mais (1ª
pessoa do singular do futuro
imperfeito do indicativo, passivo)

Então não me verás frequentemente como um poeta de baixos sentimentos,
então eu serei preferido entre os romanos com seus talentos).

possum, potes, posse, potūi: poder
(poterunt: futuro imperfeito do
indicativo)

rētīcĕo, rētīces, rētīcĕre, reticui:
guardar silêncio, calar-se

[**nec poterunt iuuĕnes nostro reticere sepulcro**

iuuenis, -is: jovem **noster, -tra, -trum:** nosso, nossa **sepulchrum, -i:** sepulcro

iaceo, -es, -ere, iacui, -ĭtum: jazer, estar deitado

'**ardoris nostri magne poeta iaces.'**]

magnus, -a, -um: (adj.) grande
(adv. :) muito, grandemente

ardor, -oris: paixão, amor

poeta, -ae: poeta

nem os jovens poderão guardar silêncio em meu sepulcro:

“jazes grandiosamente, ó poeta de nossos amores”.

caueo, -es, -ere, caui, cautum: acautelar-se de
(*caue contemnas*: acautela-te de desprezar)

fastus, -us: (m)
orgulho

tu caue nostra tuo contemnas carmina fastu:

noster, -tra, -trum: nosso,
nossa

**contemno, -is, -ĕre, -
tempſi, -temptum:**
desprezar,
menosprezar

carmen, -inis: poema

**magnus, -a, -
um:** grande

fĕnus (ou *faenus*), -ŏris: (n) juro

saepe uenit magno faenŏre tardus Amor.

**uenio, -is, -ire, ueni,
uentum:** chegar, vir

tardus, -a, -um:
lento, vagaroso

amor, is: amor

Acautela-te tu que desprezes com teu orgulho minhas poesias:
frequentemente o Amor chega tarde, (cobrando) com juro elevados.



COMPREENSÃO



- 1 Quid dicent iuuēnes poetae sepulchro?
- 2 Quid dicit poeta cui sua contemnit carmīna?
- 3 Quomōdo saepe uenit Amor?

1. Iuuenes dicent: 'ardoris nostri magne poeta iaces.'
2. Poeta dicit: "tu caue nostra tuo contemnas carmina fastu".
3. Saepe uenit magno faenore tardus Amor.

Atividade rápida 1

a) Retire do texto:

- um verbo deponente;

**mirabere: do verbo miror, mirāris, mirāri, miratus sum: (verbo deponente)
admirar, contemplar**

- um verbo na voz passiva;

**praeferar: do verbo praefĕro, -fers, -ferre, -tŭli, -latum: por à frente,
preferir, gostar mais (1ª pessoa do singular do futuro imperfeito do
indicativo, passivo)**

- um verbo no imperativo presente;

**caue: do verbo caueo, -es, -ere, caui, cautum: acautelar-se de (caue contemnas:
acautela-te de desprezar)**

- um verbo no infinitivo;

reticere: do verbo reticĕo, retĭces, reticere, reticŭi: guardar silêncio, calar-se

- um verbo no presente do subjuntivo.

**contemnas: do verbo contemno, -is, -ĕre, -tempſi, -temptum: desprezar,
menosprezar**

Atividade rápida 1

b) Retire do texto:

- um adjetivo triforme e um adjetivo biforme e identifique os termos a que eles se referem;
 tardus → Amor (triforme: *tardus*, -a, -um)
 humilem → poetam (biforme: *humilis*, -e)

c) Identifique os termos a que se referem os seguintes pronomes:

- *Nostro* *sepulcro*
- *Nostri* *ardoris*
- *Nostra* *carmina*
- *Tuo* *fastu*

Atividade rápida 1

- d) Separe os substantivos presentes no texto e agrupe-os por declinações. Em seguida, analise-os morfossintaticamente.

[Vide texto]



SALVAR



SALVAR

- As palavras que se seguem, em levantamentos estatísticos, estão entre as mais ocorrentes nos textos latinos. Procure guardar o seu significado.
- Indique, ao lado de cada palavra, a classe gramatical e o sentido atribuído a ela nos textos.



SALVAR

-que	dum	iuuēnes	queri
aetatis	durus	magnus	saepe
agitamus	fama	meus	sim/sint
aliquid	fata	modus	tantum
arma	felix	mollia	tempora
atque	haec	nec	tristia
carmen	hic	nomen	tum
carminis	hinc	noster	tunc
cogor	iaces	poterunt	uenit
cupio	in	quaerimus	uitae
dicuntur	ire	quantum	ut
dolori	ita		